### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

- **Art. 5.** De lijst van de overeenkomstig de artikelen 1, vierde lid, en 3 aangewezen ambtenaren wordt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.
- **Art. 6.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit

Gegeven te Brussel, 20 november 1997.

#### **ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

- **Art. 5.** La liste des agents désignés conformément aux articles 1<sup>er</sup>, alinéa 4, et 3, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.
- **Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1997.

#### ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur, J. VANDE LANOTTE Le Ministre de la Justice, S. DE CLERCK

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## FRANSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FRANÇAISE

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 98 — 232

[S - C - 97/29468]

8 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 87bis, § 2 et § 3, du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 87bis, § 2 et § 3, tels que modifiés;

Vu le protocole du 19 juin 1997 du Comité de secteur IX et du Comité des services publics, section II, siégeant conjointement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 août 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 août 1997;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 24 juillet 1997 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

Arrête

- Article 1<sup>er</sup>. Toute période de cours payée et non prestée pour cause de perte partielle de charge ou de mise en disponibilité par défaut d'emploi ayant pris cours postérieurement au 31 août 1997 est déduite de la dotation/école visée à l'article 91 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale.
- Art. 2. Lorsqu'un membre du personnel enseignant en disponibilité par défaut d'emploi ou en perte partielle de charge dans l'enseignement de promotion sociale à la date du 31 août 1997 est réaffecté ou rappelé en activité pour un nombre déterminé de périodes, 35 % de ce nombre de périodes est ajouté, durant deux années civiles consécutives, à la dotation de périodes du pouvoir organisateur qui réaffecte ou rappelle à l'activité le membre du personnel enseignant concerné.
- **Art. 3.** Si la déduction visée à l'article 1<sup>er</sup> entraîne, durant la première année où elle est effective, une diminution de la dotation de périodes par rapport à celle de l'année précédente, la partie de la déduction entraînant cette diminution est affectée :
- 1° du coefficient 0,7 si de 60 à moins de 70 % des périodes organiques organisées au cours de la première année scolaire durant laquelle la mise en disponibilité par défaut d'emploi ou la perte partielle de charge a été effective, ont été attribuées à des membres du personnel enseignant nommés ou engagés à titre définitif en fonction principale ou en fonction accessoire:
- 2° du coefficient 0,6 si de 70 à moins de 80 % des périodes organiques organisées au cours de la première année scolaire durant laquelle la mise en disponibilité par défaut d'emploi ou la perte partielle de charge a été effective, ont été attribuées à des membres du personnel enseignant nommés ou engagés à titre définitif en fonction principale ou en fonction accessoire;

- 3° du coefficient 0,5 si au moins 80 % des périodes organiques organisées au cours de la première année scolaire durant laquelle la mise en disponibilité par défaut d'emploi ou la perte partielle de charge a été effective, ont été attribuées à des membres du personnel enseignant nommés ou engagés à titre définitif en fonction principale ou en fonction accessoire.
- **Art. 4.** Si, durant la première année où la déduction visée à l'article 1<sup>er</sup> est effective, la dotation de périodes est inférieure à celle de l'année précédente, la déduction est affectée :
- 1° du coefficient 0,7 si de 60 à moins de 70 % des périodes organiques organisées au cours de la première année scolaire durant laquelle la mise en disponibilité par défaut d'emploi ou la perte partielle de charge a été effective, ont été attribuées à des membres du personnel enseignant nommés ou engagés à titre définitif en fonction principale ou en fonction accessoire;
- 2° du coefficient 0,6 si de 70 à moins de 80 % des périodes organiques organisées au cours de la première année scolaire durant laquelle la mise en disponibilité par défaut d'emploi ou la perte partielle de charge a été effective, ont été attribuées à des membres du personnel enseignant nommés ou engagés à titre définitif en fonction principale ou en fonction accessoire;
- 3° du coefficient 0,5 si au moins 80 % des périodes organiques organisées au cours de la première année scolaire durant laquelle la mise en disponibilité par défaut d'emploi ou la perte partielle de charge a été effective, ont été attribuées à des membres du personnel enseignant nommés ou engagés à titre définitif en fonction principale ou en fonction accessoire
- **Art. 5.** Lorsque le Gouvernement approuve, conformément à l'article 137 du décret du 16 avril 1991 précité, un dossier de référence de l'enseignement de promotion sociale de régime 1, la déduction visée à l'article 1<sup>er</sup> n'est pas applicable aux mises en disponibilité ou aux pertes partielles de charge qui découlent de la transformation des structures existantes.
  - Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1997.
  - **Art. 7.** Le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 8 septembre 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique, J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

#### **VERTALING**

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 232

[S - C - 97/29468]

8 SEPTEMBER 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende uitvoering van artikel 87*bis*, § 2 en § 3, van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 87bis, § 2 en § 3, zoals gewijzigd;

Gelet op het protocol van 19 juni 1997 van Sectorcomité IX en van het Comité voor de overheidsdiensten, afdeling II, in gemeenschappelijke vergadering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 augustus 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 8 augustus 1997;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 juli 1997 over de aanvraag om advies dat door de Raad van State binnen een termijn van één maand dient te worden gegeven;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,

#### Besluit:

- Artikel 1. Elke lestijd die betaald werd en niet gepresteerd werd wegens gedeeltelijk opdrachtverlies of indisponibiliteitsstelling bij gebrek aan betrekking, die begon te lopen na 31 augustus 1997, wordt afgetrokken van de dotatie/school bedoeld in artikel 91 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie.
- Art. 2. Wanneer een lid van het onderwijzend personeel dat in disponibiliteit gesteld is wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies in het onderwijs voor sociale promotie op datum van 31 augustus 1997 een nieuwe dienstaanwijzijng krijgt of weder in dienst wordt geroepen voor een bepaald aantal lestijden, wordt 35 % van dat aantal lestijden, gedurende twee opeenvolgende burgerlijke jaren, toegevoegd aan de lestijdendotatie van de inrichtende macht die aan het betrokken lid van het onderwijzend personeel een nieuwe dienstaanwijzing toekent of hem weder in dienst roept.
- **Art. 3.** Indien de in artikel 1 bedoelde aftrek, gedurende het eerste jaar waarin die effectief wordt, een vermindering van de lestijdendotatie vergeleken met die van het vorige jaar tot gevolg heeft, wordt aan het deel van de aftrek die tot deze vermindering leidt :
- 1° de coëfficiënt 0,7 toegekend, indien 60 tot minder dan 70 % van de organieke lestijden die werden georganiseerd gedurende het eerste schooljaar waarin de indisponibiliteitstelling wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies effectief werd, werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel die in vast verband werden benoemd of in dienst genomen in een hoofdambt of in een nevenambt;
- 2° de coëfficiënt 0,6 toegekend, indien 70 tot minder dan 80 % van de organieke lestijden die werden georganiseerd gedurende het eerste schooljaar waarin de indisponibiliteitstelling wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies effectief werd, werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel die in vast verband werden benoemd of in dienst genomen in een hoofdambt of in een nevenambt;

- 3° de coëfficiënt 0,5 toegekend, indien ten minste 80 % van de organieke lestijden die werden georganiseerd gedurende het eerste schooljaar waarin de indisponibiliteitstelling wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies effectief werd, werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel die in vast verband werden benoemd of in dienst genomen in een hoofdambt of in een nevenambt.
- Art. 4. Indien de lestijdendotatie, gedurende het eerste jaar waarin de in artikel 1 bedoelde aftrek effectief wordt, lager is dan die van het vorige jaar, dan wordt aan de aftrek :
- 1° de coëfficiënt 0,7 toegekend, indien 60 tot minder dan 70 % van de organieke lestijden die werden georganiseerd gedurende het eerste schooljaar waarin de indisponibiliteitstelling wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies effectief werd, werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel die in vast verband werden benoemd of in dienst genomen in een hoofdambt of in een nevenambt;
- 2° de coëfficiënt 0,6 toegekend, indien 70 tot minder dan 80% van de organieke lestijden die werden georganiseerd gedurende het eerste schooljaar waarin de indisponibiliteitstelling wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies effectief werd, werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel die in vast verband werden benoemd of in dienst genomen in een hoofdambt of in een nevenambt;
- 3° de coëfficiënt 0,5 toegekend, indien ten minste 80 % van de organieke lestijden die werden georganiseerd gedurende het eerste schooljaar waarin de indisponibiliteitstelling wegens gebrek aan betrekking of gedeeltelijk opdrachtverlies effectief werd, werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel die in vast verband werden benoemd of in dienst genomen in een hoofdambt of in een nevenambt.
- **Art. 5.** Wanneer de Regering, overeenkomstig artikel 137 van het voormelde decreet van 16 april 1991, een refertedossier van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1 goedkeurt, is de in artikel 1 bedoelde aftrek niet toepasselijk op de personeelsleden die in disponibiliteit werden gesteld of een gedeeltelijk opdrachtverlies hebben ondergaan als gevolg van de wijziging van de bestaande structuren.
  - Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1997.
- Art. 7. De Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 september 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap : De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken, J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 98 — 233

[S - C - 97/29466]

# 8 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les domaines de formation dans l'enseignement de promotion sociale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 92, alinéa 3, tel que modifié;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 24 juillet 1997 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 13 août 1997, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat:

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

### Arrête

- **Article 1**er. Les domaines de formation visés à l'article 92 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale sont les suivants :
- $1^{\circ}$  Formation générale enseignement secondaire : mathématiques, sciences, français, culture et société, insertion, réinsertion, remédiation.
- $2^{\circ}$  Formation générale enseignement supérieur : mathématiques, sciences, français, culture et société, insertion, réinsertion, remédiation.
- $3^{\circ}$  Agronomie, ressources du sol et des eaux, monde animal : agriculture, horticulture, sylviculture, aquaculture, problèmes d'environnement, étude et soins du milieu, monde animal.
  - 4° Industrie: navigation.
  - 5° Industrie : verre.
  - 6° Industrie : maréchalerie.
  - 7° Industrie : aéronautique.
- 8° Industrie enseignement secondaire : électricité, ferronnerie, électronique, automation, mécanique, mécanique des moteurs, mécanique appliquée, métal, informatique industrielle.
- $9^{\circ}$  Industrie enseignement supérieur : électricité, ferronnerie, électronique, automation, mécanique, mécanique des moteurs, mécanique appliquée, métal, informatique industrielle.
  - $10^\circ$  Industrie enseignement secondaire : énergie thermique environnement.